

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

### Позиция: переводчик/офис менеджер

#### Краткое описание работы.

Глобальный фонд нацелен на ускорение достижения победы над эпидемией СПИДа, туберкулеза и малярии (ГФСТМ). Созданный в 2002 году, представляет собой партнерство с участием правительств, гражданского общества, частного сектора и людей, живущих с заболеваниями.

Деятельность Глобального фонда основана на трех основных принципах: партнерство, страновая ответственность и финансирование по результатам. Специалисты, осуществляющие освоение грантов, знают, как наилучшим образом вести борьбу против заболеваний в своих странах, и для этого принимаются наиболее эффективные решения. Глобальный фонд стремится обеспечить максимальное воздействие, преодолевая существующие препятствия и применяя инновационные подходы.

В Казахстане Грантовое Соглашение № KAZ-H-RAC «Увеличение доступа к профилактическому лечению, оказание помощи и поддержки людям с ВИЧ/СПИДом, особенно для уязвимых групп населения в гражданском и пенитенциарном секторах через увеличение и расширение государственных, неправительственных (НПО) и частных партнерских отношений» действует с 1 января 2014 года. Основным получателем является ГУ «Республиканский центр по профилактике и борьбе со СПИД» МЗ и СР РК.

Целью программы является, достижение наибольшего эффекта контроля ВИЧ инфекции, путем расширения доступа потребителей инъекционных наркотиков к комплексному пакету услуг по снижению вреда в гражданском и пенитенциарном секторах.

Задачи программы заключаются в следующем:

- 1) улучшение мер контроля ВИЧ-инфекции среди лиц, употребляющих инъекционные наркотики (далее – ЛУИН) путем расширения доступа к комплексным пакетам услуг по снижению вреда;
- 2) расширение опиоидной заместительной терапии (далее – ОЗТ) в гражданском секторе;
- 3) расширение доступа к научно-обоснованной профилактике и лечению ВИЧ в тюрьмах;
- 4) обеспечение людей, живущих с ВИЧ/СПИД, высокоактивной ретровирусной терапией на постоянной основе;
- 5) укрепление системы мониторинга и оценки;
- 6) укрепление потенциала общин для обеспечения программной устойчивости и расширения услуг, предоставляемых наиболее уязвимым группам населения.

### **Квалификационные требования:**

- Высшее специальное образование;
- Опыт практической работы в данной сфере не менее 3-лет;
- Знание английского и казахского языка;
- Предпочтительно знания специальных терминов в области ВИЧ/СПИД;
- Знание оргтехники и персонального компьютера с программами MS Word, MS Excel, MS Access, MS Power Point, Интернет, электронная почта;
- Знание делопроизводства;

### **Функции и должностные обязанности:**

• Осуществлять по мере необходимости и в установленный срок качественный письменный перевод всей документации проекта с английского на русский/с казахского на русский и наоборот;

• Осуществлять качественный устный перевод во время встреч и переговоров;

• Вести деловую переписку с организациями-партнерами;

• Ведение делопроизводства: осуществление процессов регистрации, обработки и распределения входящей корреспонденции, составление и регистрация исходящих документов, отправки документов, а так же обеспечение контроля исполнения документов на основании протоколов совещаний;

• Организация мероприятий проекта: семинаров, тренингов, встреч, переговоров, круглых столов и подготовка материалов, необходимых для их проведения, участие в совещаниях;

• Осуществлять визовую поддержку;

• Осуществлять заказ авиа и железнодорожных билетов;

• Осуществлять закуп канцелярских и других товаров;